

วันที่ 15 ก.พ. 2567

๗๓๔

กระทรวงมหาดไทย
กองกลาง สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย
วันที่ 15 ก.พ. 2567
เลขรับ 7301
เวลา



ที่ กก ๐๒๐๒/๑๕๒๒

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

๔ ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์โครงการช่วยเหลือเยียวยานักท่องเที่ยวชาวต่างชาติที่บาดเจ็บและเสียชีวิต

เรียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ประกาศกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา เรื่อง หลักเกณฑ์คณะกรรมการกลั่นกรองการจ่ายเงินช่วยเหลือเยียวยานักท่องเที่ยวชาวต่างชาติ จำนวน ๑ ชุด
- ๒. แบบฟอร์มคำขอรับเงินช่วยเหลือเยียวยา จำนวน ๑ ชุด

ด้วยกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้จัดทำโครงการช่วยเหลือเยียวยานักท่องเที่ยวชาวต่างชาติที่บาดเจ็บและเสียชีวิต โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อช่วยเหลือเยียวยานักท่องเที่ยวชาวต่างชาติที่ประสบเหตุบาดเจ็บหรือเสียชีวิตระหว่างเดินทางท่องเที่ยวในประเทศไทย และเพื่อเตรียมความพร้อมของประเทศไทยในการรองรับนักท่องเที่ยวที่เพิ่มขึ้นจากนโยบายส่งเสริมการท่องเที่ยวของภาครัฐตลอดจนเพื่อเป็นการสร้างความเชื่อมั่นและภาพลักษณ์ที่ดีให้กับอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของประเทศไทย

ในการนี้ กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาจึงขอความอนุเคราะห์หน่วยงานของท่านประชาสัมพันธ์การจ่ายเงินช่วยเหลือเยียวยานักท่องเที่ยวชาวต่างชาติที่บาดเจ็บหรือเสียชีวิต รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ให้หน่วยงานในสังกัด จังหวัด และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทราบด้วยจะขอบคุณยิ่ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(Handwritten signature)

(นายมงคล วิมลรัตน์)

รองปลัดกระทรวง รักษาการในตำแหน่ง
ผู้ช่วยปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

กลุ่มงานประสานความร่วมมือ
ภาครัฐภาคเอกชน สบจ.สป.
เลขที่รับ 212
เวลา ๑๕ ก.พ. ๒๕๖๗

สำนักงานปลัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา
กองมาตรฐานและกำกับความปลอดภัยนักท่องเที่ยว

โทร. ๐ ๒๒๘๓ ๑๖๐๓

โทรสาร ๐ ๒๒๘๓ ๑๖๕๕

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ touristcompensation@mots.go.th

(Handwritten notes)
- คุณ...
15 ก.พ. 17



ประกาศกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

เรื่อง หลักเกณฑ์คณะกรรมการกลั่นกรองการจ่ายเงินช่วยเหลือเยียวานักท่องเที่ยวชาวต่างชาติ

ตามที่นายกรัฐมนตรีได้เห็นชอบหลักการให้กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาใช้จ่ายงบประมาณรายจ่ายตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขการใช้งานใช้จ่ายงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ไปพลางก่อน งบกลาง รายการเงินสำรองจ่ายเพื่อกรณีฉุกเฉินหรือจำเป็น ภายในกรอบวงเงิน ๕๐,๐๐๐,๐๐๐ บาท เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการดำเนินโครงการช่วยเหลือเยียวานักท่องเที่ยวชาวต่างชาติที่บาดเจ็บและเสียชีวิต นั้น

อาศัยอำนาจตามพระราชบัญญัติระเบียบบริหารราชการแผ่นดิน พ.ศ. ๒๕๓๔ และที่แก้ไขเพิ่มเติม มาตรา ๘ ฉ และมาตรา ๒๐ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาออกกฎกระทรวงไว้ โดยระบุว่า ให้สำนักงานปลัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา มีภารกิจเกี่ยวกับการเป็นศูนย์กลางการบริหารของกระทรวงในการพัฒนายุทธศาสตร์และแปลงนโยบายของกระทรวงเป็นแผนปฏิบัติ จัดสรรทรัพยากร และบริหารราชการทั่วไปของกระทรวงให้บรรลุเป้าหมายและเกิดผลสัมฤทธิ์ตามภารกิจของกระทรวง โดยให้กองมาตรฐานและกำกับความปลอดภัยนักท่องเที่ยว มีอำนาจหน้าที่ในการจัดทำข้อเสนอแนะเชิงนโยบาย รวมถึงกำหนดและเสนอแนวทางเกี่ยวกับการแก้ไขปัญหาการหลอกลวงนักท่องเที่ยวและให้ความช่วยเหลือนักท่องเที่ยว และเพื่อให้การบริหารเงินตามโครงการช่วยเหลือเยียวานักท่องเที่ยวชาวต่างชาติที่บาดเจ็บและเสียชีวิต กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา เป็นไปตามวัตถุประสงค์และมีแนวทางในการพิจารณาใช้จ่ายเงินอย่างมีประสิทธิภาพ และเป็นไปตามที่กฎหมายกำหนด กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาจึงได้กำหนดหลักเกณฑ์ไว้ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ ให้มีคณะกรรมการกลั่นกรองการจ่ายเงินช่วยเหลือเยียวานักท่องเที่ยวชาวต่างชาติ ประกอบด้วย

- | | |
|---|---------------------|
| (๑) รองปลัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา
ที่ปลัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬามอบหมาย | ประธานกรรมการ |
| (๒) ผู้แทนสำนักงานอัยการสูงสุด | กรรมการ |
| (๓) ผู้แทนสำนักงานตำรวจแห่งชาติ | กรรมการ |
| (๔) ผู้แทนกระทรวงสาธารณสุข | กรรมการ |
| (๕) ผู้แทนกรมบัญชีกลาง | กรรมการ |
| (๖) ผู้แทนการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย | กรรมการ |
| (๗) ผู้อำนวยการกองมาตรฐานและ
กำกับความปลอดภัยนักท่องเที่ยว | กรรมการและเลขานุการ |
| (๘) หัวหน้ากลุ่มแก้ไขปัญหาและช่วยเหลือนักท่องเที่ยว
กองมาตรฐานและกำกับความปลอดภัยนักท่องเที่ยว | กรรมการและเลขานุการ |

โดยมี...

โดยมีหน้าที่และอำนาจในการพิจารณา ให้ความเห็น และกลั่นกรองค่าใช้จ่ายตามคำขอรับ การเยียวยาของนักท่องเที่ยวชาวต่างชาติ

ข้อ ๒ ผู้ที่มีสิทธิจะได้รับเงินช่วยเหลือเยียวยาภายใต้หลักเกณฑ์นี้ ได้แก่ นักท่องเที่ยว ชาวต่างชาติที่ประสบเหตุในราชอาณาจักรไทย ระหว่างวันที่ ๑ มกราคม - ๓๑ สิงหาคม ๒๕๖๗ และเป็น ผู้ถือหนังสือเดินทาง พร้อมหลักฐานการตรวจลงตราประเภทนักท่องเที่ยวในหนังสือเดินทางหรือเอกสาร ใช้แทนหนังสือเดินทาง เว้นแต่กรณีที่ไม่ต้องมีกรตรวจลงตราสำหรับคนต่างด้าวบางประเภทเป็นกรณีพิเศษ ทั้งนี้ ต้องเป็นการเข้ามาด้วยวัตถุประสงค์อันมิใช่เพื่อการประกอบอาชีพหรือหารายได้ หรือมีพฤติกรรม ที่แสดงให้เห็นว่ามีได้เข้ามาเพื่อการท่องเที่ยวเป็นหลัก

ข้อ ๓ นักท่องเที่ยวชาวต่างชาติจะได้รับเงินช่วยเหลือเยียวยา เมื่อเกิดความสูญเสีย หรือเสียหายใด ๆ โดยมีได้เกิดจากความประมาท เจตนา การกระทำผิดกฎหมายของนักท่องเที่ยว หรือนักท่องเที่ยวมีส่วนร่วมรู้เห็นในความผิด สมคบคิด หรือมีพฤติการณ์ที่เสี่ยงให้เกิดเหตุขึ้นชั้น รวมถึงเหตุที่เกิดขึ้นซึ่งอยู่ในความรับผิดชอบของเอกชน เฉพาะเหตุดังนี้

- (๑) การประทุษร้ายต่อชีวิตร่างกาย
- (๒) อุบัติเหตุ
- (๓) การบาดเจ็บหรือเสียชีวิต ที่เกิดจากการประทุษร้ายต่อทรัพย์สิน
- (๔) ถูกข่มขืน
- (๕) สาธารณภัย
- (๖) เหตุอื่นๆ ตามที่คณะกรรมการกลั่นกรองฯ เห็นสมควร ซึ่งส่งผลกระทบต่อภาพลักษณ์การท่องเที่ยวของประเทศไทย

ข้อ ๔ รายละเอียดการช่วยเหลือเยียวยา มีดังต่อไปนี้

- (๑) การเสียชีวิต ซึ่งรวมถึงค่าใช้จ่ายในการปลงศพนอกประเทศภูมิลำเนา หรือค่าใช้จ่าย ในการส่งศพหรือกระดูกของนักท่องเที่ยวกลับภูมิลำเนา ไม่เกิน ๑,๐๐๐,๐๐๐ บาท/คน
- (๒) การสูญเสียอวัยวะถาวรสิ้นเชิง ได้แก่ การถูกตัดออกจากร่างกายตั้งแต่ข้อมือ หรือข้อเท้า และให้หมายรวมถึงการสูญเสียสมรรถภาพในการใช้งานของอวัยวะดังกล่าวข้างต้น โดยมีข้อบ่งชี้ ทางทางการแพทย์ชัดเจนว่าไม่สามารถกลับมาใช้งานได้อีกตลอดไป ให้เหมาจ่าย ๓๐๐,๐๐๐ บาท/คน
- (๓) การสูญเสียสายตา ได้แก่ ตาบอดสนิทและไม่มีทางรักษาให้หายได้ตลอดไป ให้เหมาจ่าย ๓๐๐,๐๐๐ บาท/คน
- (๔) ทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิง ได้แก่ ทุพพลภาพถึงขนาดไม่สามารถประกอบหน้าที่ใด ๆ ในอาชีพประจำและอาชีพอื่น ๆ ได้โดยสิ้นเชิงตลอดไป ให้เหมาจ่าย ๓๐๐,๐๐๐ บาท/คน
- (๕) ค่ารักษาพยาบาลทางการแพทย์ รวมถึงค่าเคลื่อนย้ายภายในประเทศไทย ให้จ่าย เท่าที่จ่ายจริงแต่ไม่เกิน ๕๐๐,๐๐๐ บาท/คน

อัตราการจัดเงินช่วยเหลือเยียวยานักท่องเที่ยวชาวต่างชาตินอกจากที่กำหนดไว้ ตามหลักเกณฑ์นี้ ให้ทำความตกลงกับกระทรวงการคลัง

ในกรณี...

ในกรณีที่นักท่องเที่ยวต่างชาติได้รับความคุ้มครองจากกรมธรรม์ประกันภัยอื่น ๆ ให้ดำเนินการเบิกจ่ายจากกรมธรรม์ดังกล่าวก่อน โดยตามรายละเอียดการช่วยเหลือเยียวยา (๑) และ (๕) มีสิทธิขอรับเงินช่วยเหลือเยียวยาในส่วนต่างของเงินที่ได้รับตามกรมธรรม์หรือเงินแหล่งอื่น ตามที่จ่ายจริง ทั้งนี้ การขอรับเงินช่วยเหลือเยียวยาต้องไม่เกินอัตราที่กำหนดในหลักเกณฑ์นี้

ข้อ ๕ คำขอรับการช่วยเหลือเยียวยาต้องยื่นพร้อมเอกสารหลักฐาน ดังต่อไปนี้

(๑) กรณีเสียชีวิต จะต้องส่งหลักฐานดังต่อไปนี้ ภายใน ๑๕ วัน นับจากวันที่เสียชีวิต

- สำเนาหนังสือเดินทางของผู้เสียชีวิต พร้อมเอกสารประทับตราการเข้าประเทศ หรือหลักฐานอื่นของทางราชการ ที่สามารถระบุตัวบุคคลและยืนยันได้ว่าเป็นนักท่องเที่ยวที่เดินทางเข้ามาอย่างถูกต้องตามกฎหมาย

- สำเนาใบมรณะบัตร ระบุสาเหตุของการเสียชีวิต
- สำเนาใบรายงานการชันสูตรพลิกศพ หรือหนังสือรับรองการตาย
- สำเนาใบบันทึกประจำวันของเจ้าหน้าที่ตำรวจ
- สำเนาเอกสารแสดงความเป็นทายาทโดยธรรมของผู้เสียชีวิต ที่ผ่านการรับรอง

จากสถานทูต

- หนังสือมอบอำนาจ ในกรณีมีการมอบอำนาจ

(๒) กรณีสูญเสียวัยวะ สายตา ทูพพลภาพถาวรสิ้นเชิง หรืออัมตรัยสาหัส จะต้องส่งหลักฐาน ดังต่อไปนี้ ภายใน ๑๕ วัน นับจากวันที่แพทย์ลงความเห็นว่า ผู้นั้นสูญเสียวัยวะ สายตา หรือทูพพลภาพถาวรสิ้นเชิง

- สำเนาหนังสือเดินทางของผู้สูญเสียวัยวะ สายตา หรือทูพพลภาพถาวรสิ้นเชิง พร้อมเอกสารประทับตราการเข้าประเทศ หรือหลักฐานอื่นของทางราชการ ที่สามารถระบุตัวบุคคลและยืนยันได้ว่าเป็นนักท่องเที่ยวที่เดินทางเข้ามาอย่างถูกต้องตามกฎหมาย

- สำเนารายงานแพทย์ที่ยืนยันว่าสูญเสียวัยวะ สายตา หรือทูพพลภาพถาวรสิ้นเชิง พร้อมรูปถ่ายแสดงการสูญเสียวัยวะสายตา หรือทูพพลภาพถาวรสิ้นเชิง
- สำเนาบันทึกประจำวันของเจ้าหน้าที่ตำรวจ
- หนังสือมอบอำนาจ ในกรณีมีการมอบอำนาจ

(๓) กรณีรักษาพยาบาล จะต้องส่งหลักฐานดังต่อไปนี้ภายใน ๑๕ วัน นับจากวันที่ออกจากโรงพยาบาล หรือสถานพยาบาลเวชกรรม หรือคลินิก

- สำเนาหนังสือเดินทางของผู้รับการรักษาพยาบาล พร้อมเอกสารประทับตราการเข้าประเทศไทย หรือหลักฐานอื่นของทางราชการที่สามารถระบุตัวบุคคลและยืนยันได้ว่าเป็นนักท่องเที่ยวที่เดินทางเข้ามาอย่างถูกต้องตามกฎหมาย

- สำเนารายงานแพทย์ที่ระบุอาการสำคัญ ผลวินิจฉัยและการรักษา
- สำเนาใบเสร็จรับเงิน หรือใบแจ้งหนี้ที่แสดงรายการค่าใช้จ่าย
- สำเนาบันทึกประจำวันของเจ้าหน้าที่ตำรวจ
- หนังสือมอบอำนาจ ในกรณีมีการมอบอำนาจ

ข้อ ๖ ผลการพิจารณาของคณะกรรมการกลั่นกรองการจ่ายเงินช่วยเหลือเยียวยานักท่องเที่ยวต่างชาติ ให้ถือเป็นที่สุด

ข้อ ๗ การให้สิทธิผู้ขอรับเงินช่วยเหลือเยียวยา เหตุแห่งการขอรับเงินช่วยเหลือเยียวยา และอัตราการจ่ายเงินช่วยเหลือเยียวยา นอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในข้อ ๒ ข้อ ๓ และข้อ ๔ ให้อยู่ในดุลยพินิจของปลัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

ข้อ ๘ การส่งจ่ายเงินช่วยเหลือเยียวยา ให้เป็นอำนาจของปลัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

ข้อ ๙ เหตุที่เกิดตั้งแต่วันที่ ๑ มกราคม ๒๕๖๗ ซึ่งเกิดก่อนวันประกาศใช้หลักเกณฑ์นี้ ให้ผู้ที่มีสิทธิยื่นขอรับการช่วยเหลือเยียวยา ภายใน ๑๕ วัน นับตั้งแต่วันที่ประกาศใช้หลักเกณฑ์นี้

ข้อ ๑๐ ผู้ขอรับเงินช่วยเหลือเยียวยา มีสิทธิยื่นคำขอรับเงินช่วยเหลือเยียวยาฯ ได้ถึงวันสุดท้ายคือวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๗

ข้อ ๑๑ ช่องทางยื่นคำขอรับเงินช่วยเหลือเยียวยา

๑๑.๑ กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา (กองมาตรฐานและกำกับความปลอดภัยนักท่องเที่ยว เปิดทำการวันจันทร์ - ศุกร์ ตั้งแต่เวลา ๐๘.๓๐ - ๑๖.๓๐ น.)

๑๑.๒ สำนักงานการท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดทั่วประเทศ (เปิดทำการวันจันทร์ - ศุกร์ ตั้งแต่เวลา ๐๘.๓๐ - ๑๖.๓๐ น.)

๑๑.๓ ศูนย์ช่วยเหลือนักท่องเที่ยว ณ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ และท่าอากาศยานดอนเมือง (เปิดทำการทุกวัน ตลอด ๒๔ ชั่วโมง)

๑๑.๔ ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ Email : touristcompensation@mots.go.th

๑๑.๕ ไปรษณีย์ โดยส่งไปยังกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา (กองมาตรฐานและกำกับความปลอดภัยนักท่องเที่ยว) เลขที่ ๔ ถนนราชดำเนินนอก แขวงวัดโสมนัส เขตป้อมปราบศัตรูพ่าย กรุงเทพมหานคร ๑๐๑๐๐ หมายเลขโทรศัพท์ ๐ ๒๒๘๓ ๑๖๐๓ หรือ ๐ ๒๒๘๓ ๑๖๐๔

ประกาศ ณ วันที่ ๒ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๖๗

สุจิตาภรณ์

(นางสาวสุจิตาภรณ์ หวังศุภกิจโกศล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา



Compensation Request Form for Ministry of Tourism and Sports

Date (D/M/Y).....
Name..... Surname..... Age..... Gender.....
Country..... Passport Number..... Passport Issuance date.....
Passport Expiry date..... Date of Arrival

Type of Visa..... Occupation.....
Address in Thailand.....
Address in Hometown.....
Tel..... Mobile..... E-Mail.....
Please specify the reason of your requests.....
.....

Death

Copy of Passport and proof of immigration

Death certificate

Autopsy report

Police Report

Proof of Statutory heir (Embassy Certified)

Letter of Authorization

Loss of body parts/ loss of eyesight/ permanent disability/ critical injury

Copy of Passport and proof of immigration

Medical report

Police Report

Letter of Authorization

Hospitalization

Copy of Passport and proof of immigration

Medical report

Original receipt

Police Report

Letter of Authorization

- Remarks:
- Please follow the instructions carefully and submit required documents within 15 days from the date of the incident, subject to following conditions:
 - Case of Death : Please submit required documents within 15 days from the date of death.
 - Case of Loss of body parts/ loss of eyesight/ permanent disability/ critical injury : Please submit required documents within 15 days from the date of doctor's diagnosis report.
 - Hospitalization : Please submit required documents within 15 days from the date of being discharged from the hospital.
 - If you are unable to submit required documents within designated timeframe, please contact us at E-mail: touristcompensation@mots.go.th to request an extension for another 15 days.
 - If you wish to authorize a person to proceed on your behalf, please enclose a power of attorney form.
 - The Compensation Request Form must be submitted by 15 September 2024.

.....
Signature

Compensation Request Form for Ministry of Tourism and Sports

ผู้รับเงิน / Beneficiary	
ชื่อบัญชีผู้รับเงิน Beneficiary's A/C Name	
ที่อยู่ผู้รับเงิน Beneficiary's address	
เลขที่บัญชีผู้รับเงิน Beneficiary's A/C No./IBAN No.	
ธนาคารผู้รับเงิน / Beneficiary's Bank	
ชื่อธนาคารผู้รับเงิน Beneficiary's Bank Name	
สาขาและที่อยู่ธนาคาร Branch & Bank's address	
รหัสธนาคาร SWIFT Code	รหัสธนาคาร FEDWIRE / SORT Code / BSB / Transit No. / Other

Note

.....
Officer Signature

.....
Signature

Pending Documents

<input type="checkbox"/> Copy of Passport and proof of immigration <input type="checkbox"/> Death certificate <input type="checkbox"/> Autopsy report <input type="checkbox"/> Police Report <input type="checkbox"/> Medical Report <input type="checkbox"/> Name of the next of kin (a statutory heir)/ relationship/ <input type="checkbox"/> Marriage registration (the case of a spouse) or Birth certificate (the case of legitimate child)	<input type="checkbox"/> Letter of Authorization <input type="checkbox"/> Account number and swift code <input type="checkbox"/> Bank address <input type="checkbox"/> Copy the next of kin (a statutory heir) passport <input type="checkbox"/> Receipt
---	--

(For Officer) →

<input type="checkbox"/> Copy of Passport and proof of immigration <input type="checkbox"/> Death certificate <input type="checkbox"/> Autopsy report <input type="checkbox"/> Police Report <input type="checkbox"/> Medical Report <input type="checkbox"/> Name of the next of kin (a statutory heir)/ relationship/ home address <input type="checkbox"/> Marriage registration (the case of a spouse) or Birth certificate (the case of legitimate child)	<input type="checkbox"/> Letter of Authorization <input type="checkbox"/> Account number and swift code <input type="checkbox"/> Bank address <input type="checkbox"/> Copy the next of kin (a statutory heir) passport <input type="checkbox"/> Receipt
--	--

Ministry of Tourism and Sports

Tel. 02-2831603 Fax 022831655 E-mail: touristcompensation@mots.go.th

.....
Officer Signature

.....
Signature



หนังสือมอบอำนาจ
Letter of Authorization

วันที่(Date).....เดือน(Month)..... พ.ศ.(B.E).....
ข้าพเจ้า นาย/นาง/ น.ส.(ชื่อตัว)..... ชื่อสกุล.....
I, Mr./Mrs./Miss (First Name(s)) (Family Name)
อายุ.....ปี สัญชาติ..... ที่อยู่ปัจจุบัน.....
(Age) (Nationality) (Current address)

เลขที่บัตรประจำตัวประชาชน/ เลขที่หนังสือเดินทาง..... ออกให้ที่.....
(ID Card Number/ Passport Number) (Issued at)
วันที่ออกบัตร.....บัตรหมดอายุ.....หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้.....
(Date of Issue) (Date of Expiration) (Reachable Contact Number)
ขอมอบอำนาจให้นาย/นาง/น.ส. (ชื่อตัว)..... ชื่อสกุล.....
Hereby authorize and appoint Mr./Mrs./Miss (First Names(s)). (Family Name)
อายุ.....ปี สัญชาติ..... ที่อยู่ปัจจุบัน.....
(Age) (Nationality) (Current address)

เลขที่บัตรประจำตัวประชาชน/ เลขที่หนังสือเดินทาง..... ออกให้ที่.....
(ID Card Number/ Passport Number) (Issued at)
วันที่ออกบัตร.....บัตรหมดอายุ.....หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้.....
(Date of Issue) (Date of Expiration) (Reachable Contact Number)

เป็นผู้ดำเนินการเกี่ยวกับการยื่นคำร้องขอรับเงินเยียวยาให้แก่ นาย/นาง/น.ส./ด.ช./ด.ญอายุ.....ปี สัญชาติ.....
as my representative to submit the compensation application for(Age)..... (Nationality).....
แทนข้าพเจ้าจนเสร็จการ และข้าพเจ้ายอมรับผิดชอบในการที่ผู้รับมอบอำนาจของข้าพเจ้าได้ทำไปตามที่มอบอำนาจนี้ เสมือนหนึ่งข้าพเจ้าได้ ทำการด้วย
ตนเอง เพื่อเป็นหลักฐานข้าพเจ้าได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญต่อเจ้าหน้าที่และพยาน
and to take any related actions in this regard until completion on my behalf.
What has been done by my representative shall remain in full force and effect as if personally been done by me. In witness
whereof, I hereby sign my names as evidence.

ลงชื่อ.....ผู้มอบอำนาจ

Signed (.....) Grantor Authorization

ลงชื่อ.....ผู้รับมอบอำนาจ

Signed (.....) Authorized Representative

ลงชื่อ.....พยาน

Signed (.....) Witness

ขอรับรองว่า นาย/นาง/น.ส.....ผู้รับมอบอำนาจ ได้ลงนามต่อหน้าข้าพเจ้าจริง
I hereby certify that Mr./Mrs./Miss has signed in my presence.

ลงชื่อ.....

Signed (.....)